



ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

REPSOL V-TWIN 4T 20W50

РАЗДЕЛ 1. Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1 Идентификатори на продукта

Търговско име	REPSOL V-TWIN 4T 20W50
Наименование на химическото вещество	Смазочно масло.
Синоними	Неприложимо
CAS №	Неприложимо
EO №	Неприложимо
Индекс № (Приложението VI Регламент (EO) № 1272/2008)	Неприложимо
Регистрационен №	Неприложимо
Разрешение №	Неприложимо
Код на материала	RP168Q

1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Автомобилни приложения.

1.3 Подробни данни за доставчика на информация за безопасността на продукта

Фирма	REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A.
Адрес	Méndez Álvaro, 44 28045 - MADRID, Испания
Телефон	+34 917538000/+34 917538100
Факс	+34 902303145
Ел. поща	FDSRLESA@repsol.com

РАЗДЕЛ 2. Описание на опасностите

2.1 Класифициране на веществото или сместа	2.2 Елементи на етикета	
класифицирането РЕГЛАМЕНТ (EO) 1272/2008	Етикетиране	
Неприложимо	Пиктограми	Неприложимо
	Неприложимо	
	Сигнални думи	Неприложимо

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

	Предупреждение за опасност	Неприложимо
	допълнителна информация	Неприложимо
	Препоръки за безопасност	Неприложимо

2.3 Допълнителните елементи трябва да бъдат включени в етикетите
Неприложимо

2.4 Специални изисквания към опаковките
Контейнерите трябва да бъдат снабдени със заключващ механизъм за детска безопасност:
Няма приложение

Осезаемо предупреждение за опасност:
Няма приложение

2.5 Други опасности

Резултати от оценката за наличие на PBT и vPvB в продукта, в съответствие с критериите, определени в Анекс XIII от REACH, могат да бъдат открити в Раздел 12.5 на информацията за безопасността на продукта.

Моля, вижте Раздели 5, 6 и 7 от настоящия информация за безопасността на продукта други опасности, различни от класифицираните опасности, които биха могли да се окажат част от общата вреда, която може да бъде причинена от продукта.

РАЗДЕЛ 3. Състав/информация за съставките

Motor масло.

Класификацията и етикетирването на продукта са изработени в съответствие с информацията в информационния лист за безопасност (FDS) на доставчика и допълнителна информация от проведените тестове от страна на доставчика, предоставена в доклад от 27/08/2015, референтен номер EFO-439/2015/issue 01.

Опасни съставки Reg. (CE) 1272/2008 (CLP)	Концентрация (%)	Предупреждения за опасност
Цинк О,О,О',О'-тетраakis(1,3-диметилбутил) бис(фосфородитоат) CAS №: 2215-35-2 EO №: 218-679-9 Регистрационен №: 01-2119953275-34-XXXX	0,8	H315, H318, H411
Фосфородитоична киселина, смес от О, О-бис (1,3-диметилбутил и изопропил) естери, цинкови соли CAS №: 84605-29-8 EO №: 283-392-8 Регистрационен №: 01-2119493626-26-XXXX	0,4	H315, H318, H411

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

РАЗДЕЛ 4. Мерки за първа помощ

4.1. Описание на мерките за първа помощ

При вдишване: В случай на вдишване, пострадалият да се изнесе на чист въздух. Обдишайте с кислород, ако е необходимо. Потърсете медицинска помощ.

Поглъщане/вдишване: Не предизвиквайте повръщане. Ако е в съзнание, дайте на пострадалото лице да пие вода. Потърсете медицинска помощ.

Контакт с кожата: Изплакнете обилно с вода и сапун. Потърсете медицинска помощ.

Контакт с очите: Изплакнете обилно с вода и сапун. В случай на контакт с очите, изплакнете обилно с вода в продължение на поне 15 минути. Потърсете медицинска помощ.

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

При вдишване: Многократните и продължителни излагания на високи концентрации на пари може да навредят на централната нервна система и да причинят сърдечни проблеми.

В тесни пространства, парите може да предизвикат задушаване.

Поглъщане/вдишване: Много ниска степен на чревна абсорбция. Случайното поглъщане на големи количества води до раздразване на стомашно-чревната система, гадене, повръщане и диария.

Контакт с кожата: Слаба кожна токсичност при краткотрайни експозиции. Дълготрайните контакти с очите предизвикват парене, зачервяване, дразнене и дерматит в резултат на изтъняването на кератиновия слой.

Тестовете при животни не показаха реакции на чувствителност на кожата и няма случаи при хората.

Контакт с очите: Слаба кожна токсичност при краткотрайни експозиции. Тестовете при животни не показаха реакции на чувствителност на кожата и няма случаи при хората. Многократното излагане на очите на пари или течност може да причини раздразнение.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

- 4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение**
Потърсете медицинска помощ.

РАЗДЕЛ 5. Противопожарни мерки

5.1. Пожарогасителни средства

Подходящи пожарогасителни средства: Водоразпръскващи системи, CO₂, пяна и прахово пожарогасително средство.

Неподходящи пожарогасителни средства: Водата, приложена пряко във въздушно течение, може да разпространи продукта.

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Продукти на горене: CO₂, H₂O, CO (при липса на въздух), SO₂, цинкови окиси.

Специални мерки: Не се изисква.

Особени опасности: Неприложимо

5.3. Съвети за пожарникарите:

Облекло и ръкавици, устойчиви на пожар и самостоятелни дихателни апарати.

РАЗДЕЛ 6. Мерки при аварийно изпускане

6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Лични предпазни мерки: Избягвайте продължителния контакт с продукта или със замърсени дрехи, избягвайте вдишването на пари.
Изхвърлете замърсеното облекло.

Лични предпазни средства: По време на операцията по почистването трябва да се носи подходящо защитно облекло, ръкавици и предпазни очила.

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Изпускането на материала може да причини сериозно замърсяване (на крайбрежията, почвите и т.н.). Той е мазен и гъст и се задържа на повърхността на водата, поради което е опасен за фауната и флората.

Избягвайте изтичането на масло в отводнителни тръби, канали или водоизточници.

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

Третирайте като случайно разлято масло.

Избягвайте разпръскването на продукта като използвате механични прегради.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

Отстранете чрез физическа или химическа обрабо

6.4. Позоваване на други раздели

Раздел 8 съдържа по-подробни съвети за екипировките и средствата за лична безопасност, а Раздел 13 – за изхвърлянето на отпадъците.

РАЗДЕЛ 7. Работа и съхранение

7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

Предпазни мерки: Избягвайте продължителния контакт с продукта и продължителното вдишване на пари или мъгли от продукта.

По време на пренасяне избягвайте контакт с въздуха, използвайте надлежно заземени помпи и съединения с цел избягване на генерирането на електростатични заряди.

В случай на замърсен въздух на мястото на работа, въздухът трябва да бъде филтриран преди изпускането му.

Специфични условия: Препоръчително е използването на защитни очила или маска и ръкавици за предпазване от опръскване.

Не режете и не заварявайте в зони в близост до заредени контейнери.

Следвайте подобни предпазни мерки и при работа с празни контейнери.

Преди всякакви поправки по контейнера трябва да се уверите, че той е добре източен и изчистен и няма експлозивна атмосфера.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Температура и продукти на разпадане: Непълното изгаряне на продукта може да предизвика образуването на въглероден окис и други задушливи вещества.

Опасни реакции: Неприложимо

Условия за складиране: Добре запечатаните контейнери се съхраняват на хладни и добре проветрени места.

Не пушете, не заварявайте и не правете нищо, което може да предизвика пламъци или искри в областта на съхранение.

Несъвместими материали: Силно оксидиращи вещества.

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Вижте Раздел 1 или сценария за експозиция

РАЗДЕЛ 8. Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1 Параметри на контрол

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

Маслени изпарения
INSHT (Испания):VLA-ED: 5 mg/m³ / VLA/EC: 10 mg/m³
ACGIH(САЩ): TLV-TWA:5 mg/m³.
Työterveyslaitos, Sosiaali-ja terveysministeriö (Финландия): TWA:5 mg/m³
Lijst Grenswaarden / Valeurs Limites (Белгия):TWA: 5 mg/m³/ STEL: 10 mg/m³.
РБ МТСП и МЗ Наредба №13/2003 (България): Гранични стойности 5 mg/m³.
178/2001 (Чехия):TWA: 5 mg/m³ / CEIL: 10 mg/m³.
Arbejdstilsynet (Дания): GV: 1 mg/m³.
PD 90/1999 (Гърция): TWA: 5 mg/m³.
EüM-SzCsM (Унгария): CEIL: 5 mg/m³.
NAOSH (Ирландия): OELV: 5 mg/m³.
Ministero della Salute (Италия): TWA: 5 mg/m³.
LV Nat. Standardisation and Meterological Centre (Латвия):TWA: 5 mg/m³.
Del Lietuvos Higienos Normos (Литва): TWA: 1 mg/m³/ STEL: 3 mg/m³.
Nationale MAC-lijst (Холандия): TGG: 5 mg/m³.
Arbejdstilsynet (Норвегия): AN: 1 mg/m³.
Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej (Полша): TWA: 5 mg/m³ / STEL: 10 mg/m³.
Instituto Português da Qualidade (Португалия): TLV-TWA:5 mg/m³/ STEL: 10 mg/m³.
Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei, și Ministerul Sănătății Publice (Румъния):
VLA: 5 mg/m³ / Termen scurt: 10 mg/m³.
Nariadenie vlády Slovenskej republiky (Словакия): TWA: 5 mg/m³.
AFS 2005:17 (Швеция): NGV: 1 mg/m³ / KTV: 3 mg/m³.
EH40-MEL (Великобритания, 2002): TWA: 5 mg/m³.

DNEL Неприложимо

PNEC Неприложимо

8.2 Контрол на експозицията

Избягвайте контакт с продукта и вдишването на мъгли и изпарения. Локална охлаждаща система в близост до точката на запалване.

Лични предпазни средства

Защита на дихателните пътища: Този продукт е слабо летлив на стайна температура и не крие специфични рискове. При наличието на нагорещени масла носете защитни маски, за да избегнете вдишването на изпарения.

Защита на кожата: Ръкавици (полиетиленови, поливинилхлоридни и неопренови. Не използвайте ръкавици нито от естествен, нито от бутилов кау

Защита на очите: Защитни очила за предпазване от пръскащи течности.

Други защити: Душове и мивки за промиване на очите на работното място.

Хигиенни практики при работа: Заразените обувки трябва да бъдат изхвърлени. Заразеното облекло не трябва да бъде носено въкъщи за изпиране. Редовната смяна на бельото също е важна в случай на проникване през външното облекло. Трябва да бъдат осигурени и да се използват душове/мивки с препарат на неразтворима основа за почистване на кожата, топла вода и сапун. След работа използвайте възстановяващ крем за кожа.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

Заболявания, влошени от експозиция: Дихателна недостатъчност и дерматологични проблеми.

Контрол на експозицията на околната среда:

Продуктът не бива да се разпространява в околната среда чрез отпадъчни води или канализацията. В Раздел 6 на настоящия информация за безопасността на продукта ще откриете инструкции какво да предприемете, ако продуктът случайно попадне в околната среда.

РАЗДЕЛ 9. Физични и химични свойства

9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

външен вид: Прозрачен и блестящ.

мирис: Неприложимо

граница на мириса : Неприложимо

Цвят: 4,5 макс. (ASTM D-1500)

pH: Неприложимо

точка на топене/точка на замръзване : -15 °C max. (ASTM D-97)

точка на кипене/интервал на кипене : Неприложимо

точка на запалване : 200°C мин. (ASTM D-92) (Open Cup)

скорост на изпаряване : Неприложимо

запалимост (твърдо вещество, газ) : Неприложимо

долна/горна граница на запалимост и експлозия : Неприложимо

налягане на парите : Неприложимо

плътност на парите : Неприложимо

плътност : 0,8909 g/cm³ (15 °C). ASTM D-4052 типичен

разтворимост(и) : Неприложимо

коэффициент на разпределение: n-октанол/вода : Неприложимо

температура на самозапалване : Неприложимо

температура на разпадане : Неприложимо

вискозитет : (100 °C) 19,3 cSt типичен (40 °C) 172 cSt типичен (ASTM D-445)

експлозивни свойства : Неприложимо

оксидиращи свойства : Неприложимо

9.2 Друга информация

Неприложимо

РАЗДЕЛ 10. Стабилност и реактивност

10.1. Реактивност: Неприложимо

10.2. Химична стабилност: Стабилен при стайна температура.

10.3. Възможност за опасни реакции: Силните оксиданти влизат в реакция с маслата и органичните материали.

10.4. Условия, които трябва да се избягват: Излагане на открити пламъци.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

10.5. Несъвместими материали: Неприложимо

10.6. Опасни продукти на разпадане: Непълното изгаряне на продукта може да предизвика образуването на въглероден окис и други задушливи вещества.

РАЗДЕЛ 11. Токсикологична информация

11.1. Информация за токсикологичните ефекти

Предоставената токсикологична информация е в съответствие с Анекси VII до XI от Регулация 1907/2006 (REACH).

остра токсичност: Неприложимо

корозивност/дразнене на кожата: Неприложимо

сериозно увреждане на очите/дразнене на очите: Неприложимо

сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата: Неприложимо

мутагенност на зародишните клетки: Неприложимо

канцерогенност: Неприложимо

Класирането на продукта съответства на сравнението на резултатите от токсикологичните проучвания според критериите, установени в Регулация (ЕО) № 1272/2008 за CMR (международен автомобилен превоз на стоки), категории 1A и 1B.

репродуктивна токсичност: Няма доказателства.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) — еднократна експозиция: Неприложимо

СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция: Неприложимо

опасност при вдишване: Неприложимо

РАЗДЕЛ 12. Екологична информация

12.1. Токсичност: LL50: >1.000 мг/л (смазочни базови масла). Опасен за водната флора и фауна във високи концентрации (разливи).

12.2. Устойчивост и разградимост: Материалът е мазен и гъст и се задържа на повърхността на водата. Той е сериозен потенциален физически замърсител, особено при морски разливи – при контакт той унищожава нисшите водни организми и затруднява живота на по-висшите, тъй като не позволява на слънчевата светлина да достига по-ниско разположените морски екосистеми, което засяга нормалното им развитие.
Не е лесно биоразградим.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

- 12.3. Биоакмулираща способност:** Няма данни за значително бионарупване на продукта във водните организми или за попадането му в трофичната хранителна верига, въпреки че може да има дълготрайно негативно влияние върху водната среда поради способността си да причинява сериозни физически замърсявания.
- 12.4. Преносимост в почвата:** Неприложимо
- 12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB:** Сместа не съдържа вещество, което да я определи като PBT или vPvB.
- 12.6. Други неблагоприятни ефекти:** Неприложимо

РАЗДЕЛ 13. Обезвреждане на отпадъците

13.1. Методи за третиране на отпадъци

Изчистване: Рециклирайте и възстановете основните масла, когато е възможно. Определени за целта зони под надзор и изгаряне. Избягвайте изпускането на отпадъчни масла в канализацията, тъй като могат да унищожат микроорганизмите във водопречиствателните станции.

Манипулация: Запечатани контейнери. Избягвайте прекия контакт с отпадъчни масла.

Наредби: Фирмите, които оползотворяват, изхвърлят, съхраняват, транспортират или обработват отпадъци, трябва да спазват изискванията на Дир. 2008/98/ЕИО относно отпадъците или другите местни, национални или общностни разпоредби.

РАЗДЕЛ 14. Информация относно транспортирането

- 14.1. Номер по списъка на ООН:** Неприложимо
- 14.2. Точното на наименование на пратката по списъка на ООН:**
Неприложимо
- 14.3. Идентификационен номер за опасност:** Неприложимо
- 14.4. Опаковъчна група**
- ADR/RID:** Неприложимо
- IATA-DGR:** Неприложимо
- IMDG:** Неприложимо
- 14.5. Опасности за околната среда**
- ADR/RID:** Неприложимо

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

IATA-DGR: Неприложимо

IMDG: Неприложимо

14.6. Транспортиране в големи количества съгласно Анекс II от Конвенция Марпол 73/78 и IMSBC Код

Няма категория, отнесена към кода IMSBC.

14.7. Специални предпазни мерки за потребителите

Стабилен при стайна температура и при транспортиране. Съхранявайте на хладно.

РАЗДЕЛ 15. Информация относно нормативната уредба

15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 453/2010: ИЗИСКВАНИЯ ЗА СЪСТАВЯНЕТО НА
ИНФОРМАЦИОННИ ЛИСТОВЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Глобална хармонизирана система за класифициране и етикетирание (GHS)

Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември
2008 г относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси

Регламент (ЕО) № 1907/2006 относно регистрацията, оценката, разрешаването и
ограничаването на химични вещества (REACH)

Европейска спогодба за международен превоз на опасни товари по шосе (ADR)

Правилник за международен железопътен превоз на опасни товари

(RID) Международен кодекс за превоз на опасни товари по море

(IMDG) Правилник относно въздушните пратки на Международна асоциация за
въздушен транспорт (IATA).

Международен химически код (IMSBC Code), MARPOL 73/78.

Регламент Други опасности

Неприложимо

15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес

Не е извършена оценка на химическата безопасност.

РАЗДЕЛ 16. Друга информация

Речник

CAS: Служба за химични индекси

IARC: Международна агенция за изследване на рака

ACGIH: Американски конференция на държавни промишлени хигиенисти.

TLV: Пределно допустима концентрация

TWA: Средно претеглено време

STEL: Лимит за краткосрочно излагане

REL: Препоръчителен лимит на излагане

PEL: Допустим лимит на излагане

INSHT: Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo.

VLA-ED: Допустима концентрация за околната среда – дневно излагане

VLA-EC: Допустима концентрация за околната среда – кратко излагане

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

DNEL/DMEL: Определеното ниво без ефект / Определено ниво с минимален ефект

PNEC: Предполагаемата недействаща концентрация

LD50: Средна летална доза

LC50: Средна летална концентрация

EC50: Средна ефективна концентрация

IC50: Концентрация, предизвикваща петдесет процента задържане на определен параметър, например растежа

BOD: Биологичното потребление на кислород.

NOAEL: Ниво без наблюдавано вредно въздействие

NOEL: Ниво без наблюдавано въздействие

NOAEC: Концентрация без наблюдавано вредно въздействие

NOEC: Концентрация без наблюдавано действие

Неприложимо: Неприложимо

|| : Промени от последния преглед

Бази данни, в които се търси

EINECS: Европейски инвентаризационен списък на съществуващите търговски химични вещества.

TSCA: Закон за контрол на токсичните вещества, Агенция на САЩ за защита на околната среда.

HSDB: Националната библиотека по медицина САЩ.

RTECS: Министерство на здравето и социалните услуги на САЩ.

Пълен текст на указания за опасност не са включени в параграф 2

H315: Предизвиква дразнене на кожата.

H318: Предизвиква сериозно увреждане на очите.

H411: Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.

Компаниите-купувачи са задължени за се уверят, че служителите им са правилно подготвени да използват и работят с продукта, в съответствие с препоръките в настоящия информация за безопасността на продукта.

Освен това се изисква компаниите, които купуват този продукт, да информират служителите си, както и лицата, които биха могли да използват и работят с продукта в помещенията на компанията, за всички индикации, описани в настоящия Информационен лист за безопасност на материала, и особено за онези, свързани с рисковете, които продуктът би могъл да носи за здравето и безопасността на хората и околната среда.

Документ с информация за безопасност/документ с данни, изготвен в съответствие с Член 32 от Наредба (ЕС) 1907/2006 (REACH), относно задължението за съобщаване на информация надолу по веригата на доставки за вещества, в самостоятелен вид или в смеси, за които не се изисква информационен лист за безопасност във формата на ИЛБ. Следователно, този документ не представлява удостоверение с данни за безопасност на материала (MSDS/SDS) според Член 31 на REACH, при условие, че за целите на REACH, не е задължително осигуряването на MSDS/SDS за веществото или сместа, представени в настоящия документ с информация за безопасност/документ с данни.

Информацията, съдържаща се в настоящата информация за безопасност/документ с данни е подготвена от Repsol в съответствие с най-добрата налична информация на основата на технически данни, които са се считали за надеждни по времето на издаването им. Получателите поемат риска при разчитане на информацията. В последствие, настоящият документ не трябва да се счита в никакво отношение като препоръка за употребата на някакво

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА

вещество или смес, нито като препоръка за употребата, която може да бъде в противоречие със съществуващи патенти, които могат да обхващат или защитават някакво вещество, смес или продукт или неговата употреба. Този документ не представлява отдаване на лиценз и в следствие на получателя не е отдадена свобода на действие според никакъв патент, притежаван от Repsol (издателят на настоящия документ) или трети страни.

Цялата информация и където е уместно, твърденията или предложенията, съдържащи се в този документ с информация за безопасност/документ с данни са освободени от гаранция, изрична или предполагаема, относно точността на информацията и риска, свързан с употребата насъщата, включително маркетинг, съответствие за определена цел и за всякаква употреба или че употребата на тази информация няма да наруши никакъв патент. Всички предполагаеми гаранции за продаваемост или съответствие за определена цел са изрично изключени и в следствие Repsol не поема отговорност за получените резултати или за някакво увреждане (включително увреждане на хора, имущество и околната среда), които могат да възникнат, изцяло или отчасти от употребата, извършена от получателя на съдържащата се там информация.